

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition multilingue]
Herausgeber: Textilverband Schweiz
Band: - (1977)
Heft: 32

Artikel: Ein elegantes Spiel der Verhaltenen Farben
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-796113>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

ELEGANTES SPIEL DER VERHALTENEN FARBEN

Zurückhaltend und sophistisch gibt sich die Farbpalette der DOB-Stoffe für die Herbst/Wintersaison 1978/79. Raffiniert abgetönte Gobelinnuancen, zarter Alabaster, Rose, Marmor und Sand als Weiterentwicklung der Perlmuttfarben, Caramel, Lavendel, Bois de rose, Agave, Mandel, Kupfer, Bronze und ein mittleres Grau für die City- und Alltagsgarderobe, Granat, Prune, Sapin und Faux-noir im jugendlichen Sektor sowie schillernde Effektfarben wie Candy, Citron, Mauve und Smaragd stehen im Mittelpunkt. Besonders aktuell sind dabei Faux camaïeu- und Hell/Dunkel-Kombinationen. Den diskreten Koloriten entspricht auch die glatte, matte bis glänzende Optik der fein strukturierten Tissus. Man bevorzugt weich fliessende Gewebe wie Mousseline und Crêpe de Chine, schmeichelnde Jerseys und im Mantel- und Kostümbereich etwas festere Qualitäten wie Tuch und Satin. Festlichen Charakter tragen raschelnde Tafts, Taft-Moirés, Lurex®-Ottoman und modisch dessinierte Stickereien. Wolfig verwischte Muster im zart floralen, sanft figuralen und im aufgelöst geometrischen Stil bestimmen den modischen Trend, daneben stehen Tapisseriedessins und minutios gezeichnete Spitzen-, Gobelins- und Stickereieffekte.

Elégant jeux de couleurs en nuances adoucies

Réserve et raffinement sont les caractéristiques de la palette des coloris dans les tissus pour le vêtement féminin de la saison automne/hiver 1978/79. Nuances gobelin subtilement échelonnées, délicat albâtre, rose, marbre et sable faisant suite aux tons nacrés, caramel, lavande, bois de rose, agave, amande, cuivre, bronze et un gris moyen pour les vêtements de ville et de tous les jours, grenat, prune, sapin et faux-noir dans le secteur jeune ainsi que des coloris de contraste chatoyants comme candy, citron, mauve et émeraude sont les couleurs en vogue. Les combinaisons de valeurs contrastées et les faux camaïeux sont particulièrement mode. Aux coloris discrets correspond l'aspect lisse, mat ou brillant, des tissus à structure fine. On donne la préférence aux tissus fluides comme la mousseline et le crêpe de Chine, les jerseys enveloppants et, pour les manteaux et les tailleur, on choisit des articles plus fermes tels que le drap et le satin. Pour les occasions plus habillées on préfère du taffetas craquant, du taffetas moiré, de l'ottoman de Lurex® et des broderies aux dessins mode. Des motifs estompés et brumeux, soit de fleurs, soit de délicates figurines ou de formes géométriques interprétées, voilà ce qui est dans la ligne de la mode; on voit aussi des dessins tapisserie et des effets de dentelle, de gobelin et de broderie minutieusement dessinés.

Elegant play on quiet colours

The palette of colours chosen for women's wear fabrics for the autumn/winter 1978/79 is quiet and sophisticated. Refined muted Gobelin shades, soft alabaster, pink, marble and sand in the mother-of-pearl range of colours, caramel, lavender, rosewood, agave, almond, copper, bronze and a medium grey for town and everyday wear, grenadine, plum, pine and imitation black in the youthful sector as well as iridescent colours like candy, lemon, mauve and emerald are featured in all the collections. Imitation monochromes and light and dark combinations are particularly fashionable. This season's discreet colours are set off by the smooth, mat to shiny surfaces of the finely structured fabrics. Preference is given to softly flowing fabrics like mousseline and crêpe de Chine, as well as lovely supple jerseys, while for coats and suits the tendency is towards qualities with a somewhat firmer handle like toile and satin. For festive occasions there are raschel-type taffetas, taffeta-moirés, Lurex® ottomans and fashionably patterned embroideries. Nebulous muted patterns in softly floral, slightly figurative or loosely interpreted geometric styles set the fashion, together with tapestry motifs and carefully designed lace, Gobelin and embroidery effects.

OKUTEX AG ST. GALLEN

Sortiment

Rohgewebe, Uniwaren und Fantasien; Drucke und modische Stickereien für die Wäsche-, Hemden-, Blusen-, Brautkleider- und Bettwäsche-Konfektion.

- 1.-5. Druck auf Famos spun/spun, 100 % Terylene®. —
6. Bordürenstickerei auf Percale. — 7.+8. Stickermotive auf Nylon-Sheer. —
9. Stickerei auf Nylon-tüll. —
10. Alloverstickerei mit effektvoller Bordüre auf Mischvoile.

Product range

Unfinished fabrics, plain and fancy fabrics; prints and fashionable embroideries for the manufacture of lingerie, shirts, blouses, bridal gowns and bedlinen.

- 1.-5. Print on Famos spun/spun, 100 % Terylene®. —
6. Edging embroidery on percale. — 7.+8. Embroidery motifs on nylon sheer. —
9. Embroidery on nylon tulle. — 10. Allover embroidery with striking border on mixed voile.



GUGELMANN + CIE AG, DEPT. JERSEY LANGENTHAL

Sortiment

Modische Spezialitäten aus Jerseystoffen für DOB, in Kaschmir, Seide, Wolle, Baumwolle, Synthetics, gemischt, uni und Jacquard.

1.-15. Aktuell dessinierte und interessant strukturierte Jerseys für Kleider, Blusen, Jupes und Kostüme, aus Wolle, Angora, Mohair mit Beimischungen sowie aus reiner Schurwolle (Wolfsiegel-Qualität), Wolle/Seide und Kaschmir/Seide, in den Breiten 130 bis 165 cm.

Product range

Fashionable jersey specialities for women's wear in cashmere, silk, wool, cotton, synthetics, mixed, plain and jacquard.

1.-15. Jerseys with modern designs and attractive structures for dresses, blouses, skirts and suits, in wool, angora and mohair with mixtures, as well as in pure new wool (Woolmark quality), wool/silk and cashmere/silk, in widths of 130 to 165 cm.



38. Interstoff: Halle 4, Gang G, Stand 40 753.

Verkauft:

Pierre Aubry, Stefan Auerbach, Peter Kaufmann, Katharina Schröer.

VISCOSUISSE AG EMMENBRÜCKE

Sortiment

Synthetische Produkte:
Endlos-Garne aus Polyamid 66
(Nylon 66), glatt und
texturiert, für textile Einsatz.

Endlos-Garne aus Polyester,
glatt und texturiert,
für textile Einsatz.

Endlos-Garne aus Polyamid 6
(Nylon 6), texturiert,
für Teppiche. Viscose-
Produkte: Endlos-Garne

für textile Einsatz
(Rayonne bzw. Kunstseide).

1. "Siwesa la Douce",
Tersuisse®-Crêpe,
140 cm breit (Bezugsquelle
Siber-Wehrli AG, Volketswil). —

2. + 3. Tersuisse®-Voile
mit eingewebten Streifen,
140 cm breit (Bezugsquelle
Robt. Schwarzenbach + Co. AG,
Thalwil). — 4. "Princess
Givrine", Tersuisse®-Jersey,
140/145 cm breit

(Bezugsquelle Robt. Schwarzenbach + Co. AG, Thalwil). —

5.-8. Tersuisse®-Jerseys
mit Wolle, Angora- und
Polyamidbeimischungen,
in den Breiten 135-160 cm

(Bezugsquelle Gugelmann +
Cie AG, Langenthal).

Product range

Synthetic filament yarns:
Polyamide 66 (nylon 66),
flat and textured, for
textile applications.

Polyester, flat and textured,
for textile applications.

Polyamide 6 (nylon 6),
textured, for carpet
manufacture. Viscose filament
yarns (rayon): for textile
applications.

1. "Siwesa la Douce",
Tersuisse® crêpe,
140 cm wide (obtainable
from Siber-Wehrli Ltd.,
Volketswil). — 2. + 3.

Tersuisse® voile with woven
stripes, 140 cm wide
(obtainable from
Robt. Schwarzenbach + Co.
Ltd., Thalwil). — 4. "Princess
Givrine", Tersuisse® jersey,
140/145 cm wide

(obtainable from
Robt. Schwarzenbach + Co.
Ltd., Thalwil). — 5.-8.

Tersuisse® jerseys with
the addition of wool, angora
and polyamide, in widths
of 135-160 cm (obtainable
from Gugelmann + Cie Ltd.,
Langenthal).



BAERLOCHER + CO. AG RHEINECK

Sortiment

Feingewebe für Lingerie und Blusen, uni, fantasiegewebt, bedruckt, auf reinen Baumwollqualitäten wie Batist, Voile, Borkencrépe, Käseleinen usw. Wollcrêpe, uni und bedruckt; Helanca®-Drucke; feiner, bedruckter Jersey aus reiner Baumwolle. Sehr gepflegte Herrenhemdenkollektion aus Baumwollfeingeweben: modische und klassische Drucke auf Batist und Voile. Fantasiegewebte Dessins im City-Genre. Gediegene Scherlis sind eine anerkannte Spezialität.

1. + 2. Hemdenbatist mit Satinstreifen, reine Baumwolle, Sanfor®. — 3. + 4. Baumwollhemdenvoile mit Scherliefekten, Sanfor®. — 5. Baumwollbatist bedruckt, knitterfrei. — 6. Bedruckter Batist mit Satinkaro, reine Baumwolle, knitterfrei. — 7. Batist "Extra Stark" bedruckt, reine Baumwolle, pflegeleicht. — 8. "Tutorette" bedruckt, reine Baumwolle, bügelfrei. — 9. Baumwollkäseleinen mit besonderen Webeffekten. — 10. Bedruckter Käseleinen, reine Baumwolle, knitterfrei. — 11. Borkencrépe bedruckt, reine Baumwolle, bügelfrei.

Product range

Fine fabrics for lingerie and blouses, plain, fancy woven and printed, on pure cotton qualities such as batiste, voile, bark crêpe, cheesecloth, etc. Wool crêpe, plain and printed; Helanca® prints; fine, printed jersey in pure cotton. Very smart men's shirting collection in fine cotton fabrics: fashionable and classical prints on batiste and voile. Fancy city-style woven designs. Fine cipcord are a well-established speciality.

1. + 2. Shirting batiste with satin stripes, pure cotton, Sanfor®. — 3. + 4. Cotton voile shirting with clipcord effects, Sanfor®. — 5. Crease-resistant cotton batiste print. — 6. Batiste print with satin check, pure cotton, crease-resistant. — 7. "Extra Stark" batiste print, pure cotton, easy-care. — 8. "Tutorette" pure cotton non-iron print. — 9. Cotton cheesecloth with special weave effects. — 10. Pure cotton crease-resistant cheesecloth print. — 11. Pure cotton non-iron bark crêpe print.



FILTEX AG ST. GALLEN

Sortiment

Abteilung Nouveautés:
Unikollektion: Baumwollvollvoile 90/140 cm breit,
Baumwollborkencrêpe 90 cm breit sowie Wollmousseline in aktuellen Farben. Feinbatiste bedruckt: aus Baumwolle, 90/140 cm breit, für Hemden und Blusen. DOB-Druckkollektion auf verschiedenen Baumwollgrundgeweben. Neu für Herbst/Winter: DOB-Druckserie auf Wolle, 140 cm breit.

Abteilung Stickereien:
Bunte Allover und Bordürenstickereien auf Fantasiegeweben aus Baumwolle und Synthetics, für DOB, Hochzeits-, Cocktail- und Kommunionskleider. Besatzartikel, Stickereien für Kinderbekleidung und Wäscheindustrie.

- 1.-9. Bedruckter Hemdenbatist aus reiner Baumwolle. —
10. Allover-Stickerei mit Applikationen. —
11. Broderie anglaise auf Baumwollsatīn. —
12. Spachtelspitze mit Guipure-Applikationen. —
13. Chiffonnette mit Allover-Stickerei und Bijoux. —
14. Mehrfarbige Bordürenstickerei auf Baumwollbatist.

Product range

Novelty department:
collection of plain fabrics:
full cotton voile 90/140 cm wide, cotton bark crêpe 90 cm wide, as well as wool mousseline in fashionable colours. Fine batiste prints: in cotton, 90/140 cm wide, for shirts and blouses. Women's wear print collection on various cotton grounds.

New for autumn/winter:
range of women's wear prints on wool, 140 cm wide.

12. Embroidery department:
coloured allovers and edging embroideries on fancy fabrics in cotton and synthetics, for women's wear, bridal, cocktail and first communion dresses. Trimmings. Embroideries for children's wear and the lingerie industry.

- 1.-9. Shirting batiste print on pure cotton. —
10. Allover embroidery with appliquéd work. —
11. Broderie anglaise on cotton satin. —
12. Cut-out lace with guipure applications. —
13. Chiffonnette with allover embroidery and jewels. —
14. Multicoloured edging embroidery on cotton batiste.

